

## **PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI EPESOQUITICA**

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Epeso. Iiraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaquei paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichoocaquegueti Paavoro Epesoqui paperiqui Yantajiguica 18.19-20.1; 20.17-38. Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica paperi, itioncacaantaquero otsipa mavite paperi itigarancaciaquenerica quemisantajiatsica choocajianquitsica Tesaronicaqui, aisa mavite paperi itioncacaantajiaquenerica Corintoquitica, aisa otsipa paperi itioncacaantajiaquenerica choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Garashia, aisa otsipa irashi quemisantajiatsica choocajianquitsica Iromaqui. Chooca quenquejajianquitsica tequeratagueti intioncacaantajiaqueneri Epesoquitica, itioncacaantajiaqueneri Piripoquitica. Paavoro itioncacaantaquero 3 paperipae ajagantsiniqui

60, ichoocaquegueti santanaqui Iromaqui: aparo itioncacaantajiaqueneri quemisantajiatitsica Epesoquitica, otsipa irashijia Corosaquitica, otsipa irashi Piremoni. Isotoanaquerogueti Tiiquico Iromaqui, yaanaquero ocatica 3 paperipae yoanaquegueti quepatsiqui pajitatsica Ashia.

Ocaniqui paperiqui Paavoro icantaque, tequeratagueti impeacaguemparoji Aapani Irioshi maasano ipeacaacaca, itsatsitacaquea incapiocajiaqueriquea maasano quemisantajiaquerineca Jesoquirishito, irioca jorio aisa teeca irijorijoigueji, maasanoquea irimajirontajiajempari Jesoquirishito. Chooca 3 iquempetacaacaca Paavoro antsatantajiaquemparoca ichoocashirentacajigueti Quirishito quejetaca aparo anajiaje. Jero imaica: (1) aatimpajia aquejejiacaro tsovironaqui ipeacaajitaca mapipanco, irira Quirishito irio quejetacaro mapi anaantamajatanquitsica itampaticatacotantacaroca otsipapae (2.20-22); (2) aatimpajia aquejejiacaro tsinotsi, iriraquea Quirishito irio quejetacaro aguito (4.15-16; 5.23); aatimpajia aquejetacaro manquigarentsi, irira Quirishito irio quejetacari manquigatacajica (5.25-32). Icamantajiaqueri Paavoro maasano quemisantajiaquerica Quirishito irashimirintajiaquempari ampatsini, iquejetacaacari coareta Iromaquitica yashimirintagueti chooca yashimirintantaguetacaca (6.11-17).

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari nintacaaquena Aapani

Irioshi. Imaica nontioncajiaquempiqueate maasano aviatimpajia choocajianquitsica Epesoqui yashintajiacaca Aapani Irioshi, aisa tsaromentamajajigarica Quirishito Jesoshi.

<sup>2</sup> Namanacoventajiaquempiquea incavintsa-jajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatoniji pishoshoventajigaro taaca opajitapae.

### *Icavintsajajiacajiquea Quirishito*

<sup>3</sup> Iintsija ashineventajiguempari Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, ancantajiaque caaviji yoganejencamajata. Irio cavintsajajiacajica ontaniqui inquitequi, icavintsajamajiacaji ashirequi yashintajiacajigueti Quirishito.

<sup>4</sup> Coramani tequeratagueti impeacaguemparo quepatsi icoguiajiacajiquea inintacaajiacaji acancaniquea antsaromentajiaquempariqueate Quirishito ancomajatimentajiaquemparinijite aatoniji acovaeguishejiaja, aisa iramentajiacajiniji quejevaecaquea teeca ancovaeguishetimatempaji.

<sup>5</sup> Aritarite iquejetaquero imaica icantsicaroquea paesatoniqui impeajiacaji irijanijiate, ipintsajiacajitarite, itigarancantacarica Jesoquirishito irimetojaventajiacaji, iriotarite nintanquitsi Aapani Irioshi irootaque iquejetancaroca imaica.

<sup>6</sup> Iintsija ashineventajiaquempariqueate Aapani Irioshi irooriji icavintsajamajiacaji itigarancuimojiacajiriquea Irijanite ipintsamajataca.

<sup>7</sup> Iriotaque oguisotoajiajaji yovegaratantacaji iriraja, ipeacojiacajiroquea agovaeguisherejia, caavijitari icavintsajanti Aapani Irioshi,

<sup>8</sup> icavintsajamajatantajiacajica, anaavaetaquetari itsamajare, iroomajaca iguenquejane.

<sup>9</sup> Coramani teequeate antsajivetempaji intigaranquimojiacajiri Quirishito irimetojaventajiacaji, tequeratatirajatari ironigaanteroji icanquerica iroaqueragueti. Cotanquitsiquea imaica at-sajiaqueroquea, jac netsanatapoja itigarancaque-riquea.

<sup>10</sup> Icanquetarite coramani: “Noncapiocamajajajeriqueate maasano choocajiatsica jenoqui inquitequi jerijia aisa quepatsipaequitica cameetsaniji irimajirontajiaquempariniji Irijani Quirishito.” Oraqueate oncoramanitapojajegueti aapojempagueti irinetsanatantaguequemparoca, irinetsanataqueroqueate icanqueca.

<sup>11</sup> IcoGUIAJIACAJIQUEA aatimpajia tsaroven-tavaquemparineca Quirishito intsipatimentavajajiniji jenoqui inquitequi inquejetacaa-majajiacajiqueate irijanite. Coramanitari tequeratagueti onchoocatimagueteji inintacaitajiacajiqueate irashintajiacaji. Iriatimpaquea inintaquequea ariquea oncoguetanaquempani imaica, iriotaquequea amenaguequeroquea cameetsavaequequea.

<sup>12</sup> Inintaquetarite Aapani Irioshi noshin-eventajiaquempariquea naatimpajia, noncantajiaqueriquea iriguenti caavijica yoganejencamajata. Naroquetiquea pariacaro noquemisantajiaqueri Quirishito.

<sup>13</sup> Ariquea piquejejiacaquea aviatimpajia

iroompaquea piquemajiavaquerogueti  
 Quenquetsatsarentsimajaca tsavetanquerica  
 Quirishito meshiajiaquempineca, paventamaja-  
 jianacariquea, irootaquequea icoraquetantacaca  
 Ishire Aapani Irioshi ichoocashirentaji-  
 aquempiquea, pitsatantajiacaca aviguentijia  
 irijanimajajiate. Aritarite icanque Aapani Irioshi  
 coramani intigarancaqueri.

14 Arimajaquea itigaranquimojiacajiriquea  
 Ishire, ichoocashirentajiacajiquea aatimpajia  
 cameetsanjite antsatimentamajajiaquenijite  
 irinetsanajiaqueroquea Aapani Irioshi maasano  
 icantajiacajica, intsipajianacajiqueate jenoqui  
 inquitequi incavintsajajiacajiqueate maasano  
 aatimpajia yashintajiacaca. Iroosacanicate  
 iintsija ashineventamajajiguempiriquea,  
 ancantajiaqueri: “Poganejencamajata.”

*Paavoro yamanacoventajiaqueri quemisantaji-  
 aquerica Quirishito*

15 Coramani noquemacojiaquempiqueate  
 pitsariventajiacari Amajirote Jesoshi aisa  
 pipintsamajajiacari maasano igomajamajarejia,  
 irootaquequea

16 noquenquejantajiaquempica namana-  
 querigueti Aapani Irioshi nocancaniquea  
 nocantacoventajiaquempi: “Arioteesaa.”

17 Namanaqueriquea Irioshite Amajirote  
 Jesoquirishito, iriotaquequea Aapani  
 oganejencatatsica, namanacoventajiaquempi  
 intsatacajiaquempi Ishire pintsatimentama-  
 jajiaqueronijite maasano inintaguetica, aisa

namanaqueri ironigaajiaquempi quero icota iriatimpa pintsatimentamajajiaqueriniji.

<sup>18</sup> Namanacoventajiaquempiquea intsa-tacajaiaquempi cameetsanijite pintsamajajiaquenijite quero oncotanaquempani oncoramanitapojajeguete anchoocajiaqueguete ontaniqui iriatimpaqui, oganejencavaetacaquea. Icajemajiaquempitarite incavintsajajiaquempiniji irishinetacaamajajiaquempi. Ariquea inquempetacaajiaquempari maasano igomajamajareja.

<sup>19</sup> Aisa namanacoventajiaquempiquea pintsamajajiaque iriraquea Aapani Irioshi iriguentiquea caavijica yagavejamajati yanaajiaqueriquea maasano, yagavejacaantajiacajicaquea aatimpajia atsaromentajiacariguete.

<sup>20</sup> Pamenejate arimajaguitatsi yagavejamajati, yonigaanquerotarite yagavejica coramani ivochantajiriguete Quirishito imetojavetacaguete. Ariqueate yaanajiriquea jenoqui inquitequi yoguisavicajiriquea itincamijempequiqui.

<sup>21</sup> Yanaamajatantajiacaricaqueate maasano majirontaguetatsica, iramajirorepae, agavejaguevetatsica, jivaguetatsica, maasano. Yanaajiaqueriqueate maasano choocajianquitsica imaica jerijia aisa coajicajianajatsineca.

<sup>22</sup> Aapani Irioshi yanaacaaqueriquea Quirishito yashintacaaguecariquea maasano, aisa ipeacaavajari imajiromajajiate maasano imeshiajiaqueca.

<sup>23</sup> Aatimpajia quemisantajiaquerica aquejejiacaroquea itsino Quirishito, aroguentijia ichoocashirentamajataqueca. Iriguentiquea

peacaaguetacarō maasano choocaguetatsica  
inetsanamajaqueroqueate itsitacamajagueta-  
queroqueate maasaño.

## 2

*Icavintsajajiacajiqueate Aapani Irioshi yaajia-  
jajiqueate*

<sup>1</sup> Coramani oquejetacaquea metojajiaque  
pishirejia, pantajiavetacarotari icantimentague-  
taqueca Aapani Irioshi, pipeacaajiavetacaquea  
covaeguisherentsipae.

<sup>2</sup> Irooquea pantapinijiavetaca, poguijatacoji-  
aqueroquea iquenquejajiguica quepatsiquitica,  
piquemisantajiaqueriquea imajirote ampatsini-  
pae quenaguetatsica otampijaguitetigueti. Iri-  
atimpa iriguentitarite omperajigarica maasano  
pigatsajigarica Aapani Irioshi.

<sup>3</sup> Aatimpajia maasano aritarite aquejejiave-  
cariqueate iriatimpajia. Aquenquejaguisheveta-  
caquea, aisa antaguishejiavetacaquea taaca opa-  
jitapae anintajiguica. Irootaquequea icatsimatan-  
tajiavecajica Aapani Irioshi, iquejetacaajiaaveta-  
cajiquea iriatimpajia.

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi cavintsajan-  
tamajatantatsica yagamajacomajajiacajiquea,  
caavijitari ipintsamajajiacaji,

<sup>5</sup> yanijacaantajiacajicaquea ashirequi  
ometojashirentavetacajigueti agovaeguishere,  
itsipatacaantajiacajiri Quirishito yanijacaa-  
jirigueti. (Inchiquiojitaquea icavintsajajiacaji  
imeshiantajiacajicaquea.)

<sup>6</sup> Ariquea itsipatacaantajiacajiriqueate  
Quirishito Jesoshi ivochantajiajajiquea,

ariqueate yaajianacajiqueate jenoqui inquitequi yoguisavicajiavacajiquea iriatimpaqui.

<sup>7</sup> Iquejetacaacajiquea imaica cameetsaniji oncoguitempaniquea intsamajiaque maasano caavijiquea ipintsamajiacaji. Aritarite icotaca iriatimpa, irootaquequea icavintsajantajiacajica aatimpajia tsaromentajigarica Quirishito Jesoshi.

<sup>8</sup> Inchiquiojitaquea icavintsajajiaquempiquea Aapani Irioshi imeshiajiaquempiquea paventajiacarigueti Quirishito, pamenajiaquetarite arimaja imetojaventajiaquempi. Teequeate inchiquiojitsita pimeshiajiguempaji, inchiquiojitsitarite inintaquequea iriatimpa irimeshiajiaquempi.

<sup>9</sup> Tee onchoocateji ampeacaguempaca aatimpa ameshiantaquempameca, arimequea aventacoquemparomequea.

<sup>10</sup> Iriotaquetari peacaajiacaji Aapani Irioshi, imeshiajiaajiquea aventaventaicarigueti Quirishito Jesoshi. Icantashitatijaiacajiquea anetsanajiaqueroniji maasano cameetsaguetatsica inintsitacaajiacajica coramani tequeratagueti anchoocajigjeji.

*Ariquea aquejetavacaajiacaquea maasano tsaromentajigarica Quirishito*

<sup>11</sup> Imaicaqueate imaica aviatimpajia teeca pijorijoigjeji, iintsijate pinquenquejajeroja queroqueate picojiavetani coramani, manatarite teequea inconoajiavetempiji joriojia yamenajiaquempiqueate teequea pinquejeguempariji iriatimpajia itotsaiquijitirogueti ichonquimashi,



irootaquequea icantantajiaquempica teequea pintsajigueriji Aapani Irioshi.

<sup>12</sup> Pinquenquejacojigueroja coramani teequea pintsajiavetempariji Quirishito, yamenaquem-piquea teequea irashintajiaquempiquea Aapani Irioshi jero aisa teequea pintsajiavetemparoji icantajiaquerica Aapani Irioshi ishiraerijia coramani irinetsanatavaqueneriquea incav-intsajajiaquerigueti, teetari aviguenti igonorojia. Pichoocatashijiavetaca quepatsiqui, tecatsi poguijacovetempaji, teetari pintsajiavetempaji ininque incavintsajajiaquempi, teequea pintsajiavetempariji Aapani Irioshi.

<sup>13</sup> Coramani teequate pintsajiavetempariji Aapani Irioshi, quejevetacaquea pichoocavaetini jmm osamani. Cotanquitsiquea imeto-javentajiaquempiquea Quirishito Jesoshi, osotoajatimentajiaquempi iriraja. Imaicaquea paventajiacariquea yaantajiaquempicaquea, quisho yoajimpi.

<sup>14</sup> Coramani maasano naatimpajia joriojia nocatsimaneguintajiaquempiquea maasano aviatimpajia teeca pijorijoigueji, tee pinquemisanteronicate itioncanaqueca Moishishini. Ariquea acatsimaneguintavacaajiavetaca, cotanquitsiqueate imeshiajiacajiqueate Quirishito, ipejairoquea acatsimaneguintacojiavetacaca. Imaicaquea teequea ancatsimatavacaajiajempaji, manaquea aconoavacajaianacaquea, yamenajiacajitari Aapani Irioshi ariquea aquejetavacajijaaquea maasano quemisanquerica.

<sup>15</sup> Imetojaque Quirishito itsinoqui

aatonijite quericaca atsipeventajemparone  
 irinetsanatajero itioncanaqueca Moishishini  
 iroonijite irimeshiantajempa. Irootaquequea  
 imaica teeca ancantashitatijaiguempaji, ariquea  
 aquejetavacaajiacaquea maasano irioca joriojia  
 iriguentica teeca irijorijoigueji. Imaicaquea  
 aquemisantajiaqueriquea iriatimpa teequea  
 ancatsimatavacaajiajempaji.

16 Imetojaventajiacajitarite Quirishito  
 coroshiqui cameetsanijite antsaroventajiaquem-  
 pariniji, ariqueate imaica antsaroventajiacarigueti  
 ariqueate ashineventajiacariqueate Aapani  
 Irioshi. Ariqueate iquejetaca iriatimpa  
 ishineventajiacaji maasano. Imaicaquea  
 imaica ariquea aquejetavacaajiacaquea  
 antsaroventajiacarigueti, teequeate ancatsi-  
 matavacaajiajempaji icameetsatacojiaajitari.

17 Naatimpajia joriojia notsajiavetaro  
 Icanqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea  
 teequea nontsaroventamajajiguempariji. Avi-  
 atimpajiaquea teequea pintsatimajiavetempariji,  
 cotanquitsiquea oraquea icoraquequitigueti  
 Quirishito ariquea itsatacajaiacajiquea  
 maasano aatimpajia quero ancojiaquempani  
 antsaroventajiaquemparigueti Aapani Irioshi  
 arinijite antsipatavacajaquempaquea  
 aatonijite acatsimatavacaajiajatsi.

18 Imetojaventajiacaji Quirishito, irootaque-  
 quea nagavejantajiacaca naatimpajia joriojia  
 nocancani noncoraquetashiqueri Aapani Irioshi  
 namanajigueri, cotanquitsiquea teequea apaniro  
 nagavejajigueji naatimpajia, pagavejajiguiquea  
 aviatimpajia aisa pamanajigueri, iriguentitarite

agavejacaquempi Ishire Aapani Irioshi  
agavejacaajiaquenacaquea.

<sup>19</sup> Coramani teequea pignonrontajiavetenaji,  
teequea pintsajiavetemparinica Aapani Irioshi,  
cotanquitsiquea imaica manaquea piquejejianajana  
maasano tsaromentajigarica Aapani Irioshi,  
pitsaromentajiacaritarite aviatimpajia aisa,  
irootaquequeate irijanintantajiaquempicaquea,  
ariquea agonorontavacaajiaquea.

<sup>20</sup> Aquempejiacaró aisa imapipancote  
itsinetacotica. Irirajiaquea itigarancanejia  
Jesoquirishito jerijia tsavetantajiguiroca  
icantajiaquerica Aapani Irioshi, irio  
quempejiacaroca mapicotapae isavijitica  
itsinetacotantamajatacaca cameetsaniji  
onquishomajatanaqueeniji. Iriraquea  
Jesoquirishito, irioquea quempetacaroca mapi  
anaantamajatanquitsica itampaticatacotantac-  
aroca otsipapae.

<sup>21-22</sup> Imaica maasanoquea aatimpajia  
tsaromentajiacarica Quirishito aroguentijia  
itsovironaquite Aapani Irioshi, aroguentijia  
iteemporote, ichoocashirentajiacajitarite  
Ishire. Yagavejacaajiacajiquea maasano  
antampishitavacaajiaquempaquate  
antsaromentantamajajianaquemparicaquea.  
Pitsipajiaquenaquate aviatimpajia aisa,  
pitsaromentamajajianacaritarite, aisaquea  
ichoocashirentajiaquempitarite Ishire.

### 3

*Isavicaventica Paavoro*

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro isantanatacojitaqueca notsavetantaquerigueti Quirishito Jesoshi nosavicaventajiaquempigueti aviatimpajia teeca pijorijoigueti.

<sup>2</sup> Piquemacojiaquenampaquea icavintsajaque-nagueti Aapani Irioshi itigarancaquenagueti nontsavetantimojiaquempiqueate maasano aviatimpajia teeca pijorijoigueti.

<sup>3</sup> Iriatimpa yonigaaquenaroqueate isenacave-tacaca, itsatacaaquenaquea notioncantavacaro-caquea capichaji.

<sup>4</sup> Imaica papatsajavantajiaquerogueti pintsamajajiaquequea arimaja notsaquero maasano yonigaaquenaca Aapani Irioshi yonigaanquerigueti Quirishito.

<sup>5</sup> Coramaniquea tee inchoocateji caquinte tsataqueronca, cotanquitsiquea imaica irira Ishire Aapani Irioshi icoguiajiaquenaquea yoni-gaajiaquenaroquea naatimpajia itigarancanejia Jesoshi jerijia aisa tsavetantajiguirica.

<sup>6</sup> Jeroquea teeca intsajavetempaji: Aapani Irioshi incavintsajajiaqueriquea maasano teeca irijorijoigueti quemisantajiaqueroca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Quirishito Jesoshi, inqueje-tacaajiaquempariquea icavintsajajiguirigueti ishiraerijia quemisantamajatatsica. Oraquea icantajiaquerica joriojia coramani, ariquea inquejetacaajiaquempariquea iriatimpajia imaica, aritarite igonorontavacaaja.

<sup>7</sup> Irooquea notsavetanque, icavintsajaque-natari Aapani Irioshi inintacaaquenaquea nontsavetanqueri Jesoquirishito, irootaquequea

inchiquiojitsitaquea iriatimpa itigarancaquea  
yagavejacaquea. Irootaquequea imaica  
nagavejancaca notsavetantaqueri.

<sup>8</sup> Caavijiquea yanaajiaquea maasano itsipajia  
tsaromentajigarica Aapani Irioshi, cotanquit-  
siquea icavintsajaquenaquea Aapani Irioshi  
itigarancaquea nontsavetantimojiaqueri teeca  
irijorijoiguesi noncamantajiaqueri quero icota  
Quirishito, caavijiquea icavintsajamajiaqueri.

<sup>9</sup> Iriiraquea Aapani Irioshi peacaaguetaroca  
maasano igantagaquea coramani inintaque  
irimeshiajitaqueri teeca irijorijoiguesi,  
cotanquitsiqueate mana isenacacovecaroquea  
ininqueca. Ariquea itigarancaquea  
nontsatacajiaqueri quero incojiaquempa  
cameetsanijite irimeshiimentajiajeriniji.

<sup>10</sup> Ariqueate iquejetaca imaica ininquequea  
irimeshiajiaqueri quericaca tsaromentajiaque-  
mparineca iroonijite intsatantajiaquempaca  
maasano majirontajiaatsica choocajiaatsica  
jenoqui inquitequi jerijia aisa agavejajiaatsica  
choocajiaatsica inquitequi caavijiqueate  
itsamajaque Aapani Irioshi.

<sup>11</sup> Igantagaquea coramani iroaqueraguete in-  
intaque irimeshiajiaqueri maasano tsaromentaji-  
aquemparineca Amajirote Quirishito Jesoshi.

<sup>12</sup> Imaica atsaromentajiacariquea teequea  
antsaroajiguesi amanajiguiriguete Aapani Irioshi,  
atsajiaquetarite igantagaquea iquemajiacaji.

<sup>13</sup> Imaica pitsajiaquequea choocatirajana  
acaniqui, isantanatacojiquena natsipetacaquea,  
cotanquitsiquea pishinejiguempaquea aatoquea  
pishimampojancajiajatsi, aviguentijiatarite

natsipeventajiacaca.

*Paavoro yamanacoventajiaqueri Epesoquitica*

<sup>14</sup> Irootaquequea nogueroventantacarica Iraapanite Amajirote Jesoquirishito.

<sup>15</sup> Iriguentitarite ashintajigarica maasano tsaromentajigarica, irirajia choocajiatsica jenoqui inquitequi jerijia aisa choocajiatsica acaniqui quepatsiqui, icantantajitarica “irijanijiate Aapani Irioshi”.

<sup>16</sup> Iriatimpa iriguenti caavijica yoganejenca-majata, aisa caaviji yagavejamajati, irootaquequea namanantacarica nocanqueriquea nonintaque iragavejacaantajiaquempiri Ishire, intampishitacajiaquempi intompogui pishirequi.

<sup>17</sup> Namanacoventajiaquempiquea aisa nocanqueriquea noninque incogitempani inchoocashirentajiaquempi Quirishito, piquemisantajiaqueritarite. Noninquequea taaca opajitapae pantajiaque picancaniquea pimpintsatantamajajiaquempa,

<sup>18</sup> iragavejacaajiaquempiniji aviatimpajia aisa maasano itsipajia igomajamajarejia pintsajiaquequea caavijiquea yanaaque ipintsamajajiaquempiquea Quirishito.

<sup>19</sup> Atsajivetacaquea ipintsamajajiacajiquea Quirishito, cotanquitsiquea aatoquea agavejajiguitsi antsamajajiaqueroqueate, anaamajaquerotari apintsatantajigaguete aatimpajia caquinteja. Cotanquitsiquea nonintaquequea pintsamajajiaque caavijiquea yanaaque ipintsamajajiaquempiquea.

Pintsamajajiaquerogueti ariquea pinquenquejamajajiaqueriquea Aapani Irioshi aisa inchoocamajajiaquempiquea.

<sup>20</sup> Caavijiquea yagavejamajataquequea iriraquea choocashirentajiacajica, yagavejaque iranaamajatavaqueroquea taaca opajita amanaquerica, jero aisa maasano anquenquejavequempaca.

<sup>21</sup> Irootaquequeate imaica maasano aatimpajia quemisantajiaquerica Quirishito Jesoshi iintsija ashineventajiguempariquea Aapani Irioshi. Iintsija acancaniquea ashineventajiaquempariquea. Cameetsaquea inquejejiaquempa aisa maasano anchoviquijianaqueca, incoguitempani intsaromentajiaquempari ajagantsinipaequi. Ari oncoquempa.

## 4

*Icantajiaqueriqueate intsipashirentavacajiaquempa maasano tsaromentajigarica Quirishito*

<sup>1</sup> Notsavetacotaquerigueti Amajirote, irootaquequea isantanatacotimentantajiquenarica. Imaica noncantajiaquempiquea pincomajamajajiaquempa quea pinetsanati menqueroniji inintacaquempica Aapani Irioshi iroaqueragueti icajemajiaquempigueti.

<sup>2</sup> Aatoquea panaanatavacajaajiga, pincavintsa javacaajiaquempa quea, pamenacojianaquempa quea intati irantashijitaquempigueti. Pimpintsatavacaajiaquempa quea pantsipere jacotavacaajiaquempa.

<sup>3</sup> Imaica piquemisantajiaquerigueti Aapani Irioshi ichoocashirentajiaquempiquea Ishire,

iriotaquequeate agavejacaajiaquempica  
pitsipatavacaantajiacaca cameetsa, piquemava-  
caajiacaca. Cotanquitsiquea pincoguitempani  
pinquejianaquempa imaica.

<sup>4</sup> Maasanotarite aatimpajia tsaromentama-  
jajigarica manaquea atsipatavacaajiacaquea  
quejecaquea apanironica achoocajiaque,  
apatirotitarite ichooaque Ishire Aapani  
Irioshi choocashirentajiacajica. Aisa maasano  
icajemajiacajiquea Aapani Irioshi cameetsaniji  
incavintsajajiacajiniji oncoramanitapojajeguete  
ontaniqui jenoqui inquitequi.

<sup>5</sup> Chooca apatiroti Amajirote, apatiroti  
aventajiacaca aatimpajia maasano, apatiroti  
aviñacajatimentajiacaca maasano.

<sup>6</sup> Chooca apatiroti Aapani Irioshi, iriguentiquea  
Aapanite aatimpajia maasano. Iriatimpa  
iriguentiquea Amajirojiate maasano,  
iriguentiquea agavejacaajiacajica maasano, aisa  
iriguentiquea choocashirentajiacajica maasano.

*Icantashitatiacaaguecajiquea yagavejacaajia-  
cajiguete Quirishito*

<sup>7</sup> Caaviji icavintsajamajajiacajiquea Quirishito  
maasano, cotanquitsiquea icantashitatiacaague-  
cajiquea maasano yojocaguecajiguete yagavejica  
antajiaqueneriniji inintacaajiacajica.

<sup>8</sup> Itioncacojiqueriguetequea coramani ocanti:  
“Yoanaji jenoqui, ijivajianaqueri yaajiaqueca  
yanaajiaqueca.

Ariquea yojocajiaqueneriquea caquinteja ininta-  
caajiaquerica.”



<sup>9</sup> Imaica ¿taaca opaji oncanque “yoanaji jenoqui”? Jeroquea oncanque aritarite iquenapoji iroaqueragueti ontaniqui jenoqui inquitequi icoraquequitigueti acaniqui quepatsiqui.

<sup>10</sup> Iriraquea quenapojatsica jenoqui inquitequi iriotaquequea atsomajanajatsica, yoavaetanaji jenoqui yavisanajiro inquite, intsitacamajaguetaqueronijite maasano, yanaajiaqueriquea maasano.

<sup>11</sup> Iriatimpaquea yagavejacaajiaqueriquea quemisantajiguirica irantajiaqueneriniji inintacaaguetaquerica: iconoagarantajiacaquea ipeacajaiacariqueate itigarancane; itsipaquea ipeacajaiacariquea tsavetantajiguiroca icanquerica; itsipaquea yagavejacaajiaquerigueti yaanaqueroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, itsavetantajiaquero; itsipaquea ipeacajaiacariquea quempoguijajiguirica quemisantajiatatsica itsatacajiaqueriqueate.

<sup>12</sup> Ariquea iquejetacaajiacajiquea maasano aatimpajia yashintajiacaca cameetsanijite agavejajiaqueniji amitacotavacaajiaquempa antampishitavacaajiaquempa arinijite anquemisantamajianaqueri Quirishito maasano aatimpajia quejejiacaroca itsino.

<sup>13</sup> Acancaniquea anquejijianaqueroquea imaica arejevaetapojempa antsipatavacamaajiaquempagueti maasano, anquemisantamaajiaqueriquea Irijanite Aapani Irioshi, aisa antsamajajiaqueri. Ariquea anquenquevarishirentanaque, anquejemajaquempariquea Quirishito.

<sup>14</sup> Aatoquea aquejejijaaritsi chaajaniquipae-

tirajaca tequeratatirajaca intsajigueji, shinetimentajiatitirajaquea taaca opajitapae icantajiquerica. Aatoquea aquemisantajiguiritsi cantashitigaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Iriatimpajiatarite itsanirojiguitari yamatavijantajigui, manaquea inintajiaque intati iramatavijajiacaji aatoniji aquemisantamajajia-jiritsi Quirishito.

<sup>15</sup> Cotanquitsiquea aatimpajia iintsija amp-intsamajajiguempariquea maasano, ancantamajataquequea anquenquetsatacaajiaquerigueti arimpanijite anquenquevarishirentanaquequea arejevaetajemparoniji anquejejanaquempariquea Quirishito anetsanajiaquerogueti maasano inintacaajiacajica, iriguentitarite Amajirote.

<sup>16</sup> Iriguentitarite agavejacaajiacajica antsipatavacantajiaquempacaqueate asavicaventajiaquerogueti taaca opajita ininqueca iriatimpa, maasanotarite icantashitatiacaaguecajiquea yagavejacaajiacajigueti antajiaque taaca opajita inintaguetica. Iroosacanicate maasanojia asavicaventamajajiaquerogueti ariqueate anquemisantamajajianaqueriquea antampishitavacaajianaquempaquea ampintsatavacaamajajianaquempaquea.

*Aatoquea piquejejijaatsi tequeratagueti pinquemisantajigueji*

<sup>17</sup> Imaica noncantajiaquempiqueate aatoja piquejejijaaritsi teeca inquemisantajigueji quenquejaguishejiatsica intati, teenicate irininteji Amajirote pinquejejjajempaquea imaica.

18 Iriatimpajia ipitsecaquenquejanetanaque, teequea iranijashirentacaajigueriji Aapani Irioshi aisa teetarite irinintajigueji intsajiaque-riquea, manaquea iquishoshirentajianaque.

19 Iroguentiquea yantajigui yantaguisheji-aquequea taaca opajitapae covaeguisherentsi, manaquea itsanirojjiaquequea intati, teequea impashiventacajaiguemparoji, ishineventajiac- arotarite intati.

20 Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea iro itsatacaajitaquempica pitsapojaquerigueti Quirishito,

21 arimajagueti piquemajiaqueri, arimajagueti iro itsatacaajitaquempi iroomajatatsica itsatacaantica Jesoshi.

22 Imaica aatoquea piquempejjiaaquea pae- satoniqui pantaguishejiavetacagueti covaeguis- herentsi, aritarite picojiacani pishineventajia- ve- caroquea, manaquea amatavijajiaquempi.

23 Imaicampani iroaqueraro oncantanajempa pishire aisa piguenquejane.

24 Piroaquerashirentajianaje, irootaquetari ipeacaimentantajiaquempica Aapani Irioshi pinquempejiaquempariniji iriatimpa, comajashirerimajaca pincantajempa, pincomajamajajianajempa.

*Icantajiaqueriqueate quero incotajempa inco- majamajajiaquempagueti*

25 Aatoquea pamatavijajiajiritsi pigonoropae, manaquea pincantamajataque, aatoquea pican- tashita intati, maasanotarite aatimpajia man-

aquea atsipatavacaajiacaquea intati atsaroven-  
tjicarigueti Amajirote Jesoquirishito.

26 Piquemavaquerogueti oncoraquetaquegueti  
pigatsimare, aatoja picovaeguisheta, taamp-  
inaquea pimpetsimarejajianaje tequeratagueti  
ompitsequeji,

27 aatonijite yagavejajiguimpitsi ampatsini in-  
covaeguishetacaajiaquempiquea.

28 Iriraquea aitsitantajiatsica ariotapojaque  
paitsiantaque, manaquea pincatsiquetaque  
intati, irooca pantajiaque otsipa cameetsague-  
tatsica irootaquequea onchoocatantaquempaca  
pincavintsajanquemparica coguitejacojianquit-  
sica.

29 Aatoquea picantaguishetitsi, manaquea  
pincanquequea cameetsaguetatsica ami-  
jiaquerineca quemisantajiaquempineca  
pintampishitacaantajiaquemparica. Cameet-  
saquea pinquenquetsatacaajiaqueri irooquea  
pincavintsajanquemparica.

30 Aatoquea pishimampojancaajigaritsi  
Ishire Aapani Irioshi, iriotaquetarite  
itigarankuimojiaquempica Aapani Irioshi  
ichoocashirentajiaquempiquea, quejetaca  
iseyotaquempi intasantajitaquempaca aviguen-  
tijia irashimajaca arejevaetantapojempaca  
savincaguiteri iraantajivajerica Amajirote  
maasano yashintajiacaca.

31 Imaicaquea pimpishoncajero picatsi-  
mashirentajiguigueti, aatoquea picatsimajen-  
cajiaji, manaquea povashiantanajero pigatsimaca.  
Aatoquea pitampishijencatantajiaji, aatoquea

picantashitari itsipapae. Povashiantajiana-  
 queroqueate maasanopae covaeguisherentsi  
 quejecaroca ocatita.

<sup>32</sup> Pincavintsajajiaqueriqueate pigonorojia,  
 aisa pimpintsamajajiaquempariquea. Aatoquea  
 picatsimashirentiri itsipa querocagueti  
 incoquempini, manaquea pimpeacotajemparo  
 intati, pinquempejiaquempariqueate Aapani  
 Irioshi ipeacotsitajimpirogueti picovaeguishe-  
 jiacagueti, aatoquea icatsimatimentimpro,  
 paventajiacaritarite Quirishito.

## 5

*Icantajiaqueriqueate inquejiaquempar-  
 iqueate Quirishito*

<sup>1</sup> Aviatimpajia aviguentijatarite irijanijiate Aa-  
 pani Irioshi ipintsamajajiacaca, imaica pinqueje-  
 jiaquempariqueate iriatimpa.

<sup>2</sup> Picancanija pimpintsatantamajataquempa,  
 quejetaca Quirishito ipintsamajajiacaji ipiman-  
 tantacaroca imetojane imetojaventajiacajiquea.  
 Irootaque oquempetacaro cameetsajencatatsica  
 yojocajitaquenerica itaajitaquenerica Aapani  
 Irioshi, ishineventavacaro.

<sup>3</sup> Aatoquea poashitimajiguirotsi manquigar-  
 entsi teeca irooquea pimanquigare. Ari  
 pinquejiaquempaquea aisa manquigarentsijia,  
 aato poashitiritsi shirampari teeca irio  
 pimanquigare. Aatoquea piquenquejacotima-  
 jiguirotsi taaca opajitapae covaeguishtatsica.  
 Aato pinintsigueteri yashintaguecaca itsipa,  
 aisa aatoquea pinintavaque pinintavaque.

Icoguiajiaquempitarite Aapani Irioshi  
pincomajamajiaquempaniji.

<sup>4</sup> Aatoquea piquenquejajiguitsi taaca  
opajitapae oguipashiventajantatsica. Aatoquea  
picantaguishejigui intati, aisa pinquenquetsa-  
taquegueti aatoquea piconoantavacaro cov-  
aeguisherentsi, manaquea pinquenquetsajiaque  
cameetsa pishineventajiaquempariqueate  
Aapani Irioshi cavintsajiaquempica.

<sup>5</sup> Pitsamajiaquetarite aato yogui ontaniqui  
imajirontagueti Quirishito jeri aisa Aapani Irioshi  
quericaca oashitiroca manquigarentsi, jeri aisa  
antaguishtiroca taaca opajitapae covaeguisher-  
entsi, jeri aisa nintsiguequerica itsipa yashin-  
taguetacaca, jeri aisa quejecarica irinintavaque  
irinintavaque. Irraqueate nintatsica irajaaran-  
tamajaquempa quejevaetacaquea manacaquea  
iroguenti irioshivijique irajaararopae.

<sup>6</sup> Inchiquiojitaja yamatavijajiguimpitsija can-  
tashijiatsica intati. Icatsimamajajiguiritarite Aa-  
pani Irioshi maasano quejejiguiroca imaica teeca  
irinintajigueji inquemisantajigueriji.

<sup>7</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica aato-  
quea pitsipaguishejigaritsi iriatimpajia.

<sup>8</sup> Paesatoni oquejeveca pipitsecacojiaque  
iroorijite pantaguishejiavetacaqueate taaca  
opajitapae covaeguisherentsi teenicate  
pintsajiavetempariji Aapani Irioshi,  
cotanquitsiquea imaica pitsajiaqueriquea  
piquemisantajiaquerigueti Amajirote,  
quempecaquea itsirencapotajajimpi.  
Irootaquequea noncantantajiaquempica:  
arimpaquea pinquempejianajempiquea

choocatatsica savincaguiteri, manaquea pincomajamajianaquempa.

<sup>9</sup> Maasanotarite tsamajajiguirica manaquea icavintsajantajiguiquea intati, icomajamajajigaquea, aisa icantamajajiaquequea, teequea iramataajiguempaji.

<sup>10</sup> Irooquea pintsajiaque ishineventaguetaca Amajirote.

<sup>11</sup> Aatoqueate pishineventimajjaarotsi maasano yantaguishejiaqueca irirajia pitsecacojianquitsica, manaquea pincantimentantajiaque-roquea, teetarite irishineventemparoji Aapani Irioshi.

<sup>12</sup> Aato ocameetsati anquenquetsaguishetacot-sitantaquerogueti taaca opajitapae yantaguishejiguetica imanavecaca, oguipashiventajantitarite intati.

<sup>13-14</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia pincomajamajiaquempaguete, iriraquea antaguishejiguiroca covaequisherentsi inchiquiojitsitarite iriatimpajia iramenajiaquempa manaquea icovaequishejiaca, iroompaquea arica irinintajiaquequea inquejianaquempi aviatimpajia inquemisantajianaqueriquea Quirishito. Irootaquequeate itioncacojiquerogueti ocantiquea:

“Pintinajanaquequea aviatimpa maanquitsica, aviatimpa metojanquitsica pimpochatanajequea, ariquea intsirencacotaquempiquea Quirishito.”

<sup>15</sup> Imaica pincomajajiguempaqueate aatoquea piquempejijaaritsi teeca intsajigueji, manaquea pinquejiaquempariquea tsajiatsica icomajajigaguete.

16 Pisavicaventamajajiaqueroqueate pantsipeventamajajiaquempariquea Aapani Irioshi imaica, choocatarite oshequini antaguishejiguiroca covaeguisherentsi.

17 Irootaquequea noncantantajiaquempica aatoquea piquejigari teeca intsajigueji inquenquejajigue, manaquea pincantajiaqueriquea Amajirote intsatacajiaquempiro maasano inintaqueca pantajiaqueca.

18 Aatoqueate pishinquierjiga, piquenanaquet-siqueate picovaeguishetatsi. Irooquea pinintamajate inchoocamajatanaquempi Ishire Aapani Irioshi.

19 Pinquenquetsatavacaajiaquempaquea, pincantsitemparoquea ocanqueca amashairentsipae itsaromentantajitarica Aapani Irioshi. Pamashaiventajiaqueri Amajirote, pintsaromentamajajianaquempariquea onquenavaetanaque pishirequi.

20 Paventajiacaritari Amajirote Jesoquirishito imaica, iintsija pincoguitempani pishineventajiaquempariquea Aapani Irioshi pincantapinitaqueriquea: "Arioteesaa", iroorijite icoguitaniquea icavintsajiaquempiquea.

*Quero incojiaquempani inchoocajiaqueniji cameetsa manquigajiatsica aisa imanquigare*

21 Ariguete pitsaromentamajajiacari Quirishito aatoquea pinintajiguitsi panaanaatavacajiaquem-paquea, maasanoquea pinquemisantavacaajiaquempaja pamitavacaajiaquempaquea intati.



<sup>22</sup> Manquigarentsijia, pinquemisantamajajiaqueri manquigatimpica quejetacaquea piquemisanquerigueti Amajirote.

<sup>23</sup> Irraqueate shirampari iriguentitarite jivatiroca imanquigare iquejetacariqueate Quirishito ijivajiguirigueti maasano tsaromentajigarica, aisa irioquea meshajiaquerica. Irraquea Quirishito yamenajiaqueri quemisantajiaatsica quempetacaquea iriojia itsino, Quirishito irio quejecaroca iguito.

<sup>24</sup> Aritarite oquejetacaquea imaica maasano tsaromentajigarica iquemisantajiaqueriquea Amajirote Quirishito, ariquea onquejejaquempaquea manquigarentsijia onquemisanta-majajiaqueriqueate manquigataroca, aatoquea opigapigatsajigariquea.

<sup>25</sup> Shiramparjia, pimpintsamajajiaquemparoqueate pimanquigare, pinquejejaquempariqueate Quirishito ipintsamajajiacarigueti maasano tsaromentajigarica, iquejetacaacari imanquigare, ipacaro imetojane imetojaventaqueroquea,

<sup>26</sup> cameetsanijite irogameetsantajiaquero, apanironijite irashintajiaquempararo. Isaancantacaro iquivantacaro oja aisa iguenquetsatsare.\*

<sup>27</sup> Ininquetarite iramajero intsipataquempararo, aato opintatimata, aato otsiñoamagoti, aato ochoocati quejecaroca, manaquea oganejencataquempararo oncameetsamajataquea.

---

\* 5:26 Coramani ontaniqui Joreaque yamejigaca irooshipojigueti irimanquigajitaquempararo manquigarentsi, otsipataca onquivamajataquero aisa onetsanamajataquero onquitsaatajempararo saancamorenaro teeca ontsiñoamagoteji.

Ariquea inquejetacaajiaquempari maasano igapiocane, iroganejencatacaajiaquempari.

28 Imaica aviatimpajia shiramparijia, pimpintsajiguemparojate pimanquigare pincavintsajiaqueroquea pinquejetacaajiaquemparo pipintsajigagueti aviatimpa. Iriaquea cavintsajiroca imanquigare irisatiquea cavintsajaatsi.

29 Tecatsi sematsine itsino iriatimpa, maasanoquea acavintsajajiacaquea ashecajiacaquea aatonijite ametojajiguetsi, aisa amenanontajiacaquea aatoniji taa oajigaji. Ariqueate iquejetacaajiacariqueate Quirishito maasano tsaromentajigarica ipintsajigarigueti.

30 Aatimpajia aisa tsaromentajigarica maasanoquea atsipajiacariqueate atsaromentajigarigueti quejevaecaquea aroguentica itsino, irootaquequea icavintsajantajiajajica.

31 Ariquea itioncacojiquerogueti ocanti: "Irootaquequea imaica shirampari intsinampirejanaqueriqueate iriri aisa iriniro, quisho iroamajataquero imanquigare, apatsinoroquea incantanajempa. Ariquea iroaqueragueti tequeratagueti irimanquigatemparoji, mavite icarajavetaca, ariquea imanquigacarogueti ariqueate icojianaca tee irimavitetajempaji, quempetanajaqueate apatsinoronica icantaja."

32 Omanavecaquea ocatica, cotanquitsiquea mana nocantajiaquempiroquea irooquea pintsatantajiaquempaca ariquea iquejetacaajiacajiquea Quirishito maasano aatimpajia atsaromentajigarigueti. Itsipajiacajiqueate iriatimpa quejevaecaquea aparoquea acantaja,

quishoqueea yoajiacaji.

<sup>33</sup> Noncantsijajempiqueate aisa maasanopae shirampari impintsamajataquemparoqueate imanquigare, incavintsajaqueroqueea inquejetacaaquemparoquea icavintsajagueti iriatimpa. Aisa maasanopae manquigarentsi on-quemisantamajajiaqueriquea manquigataroca.

## 6

*Quero incojiaquempani irijanintajatsica aisa irijanijiate*

<sup>1</sup> Aviatimpajia chaajaniquipaetirajaca, arigueti piquemisantajiaqueri Amajirote ininque pinquejetacaitempariquea piri aisa piniro pinquemisantajiaqueriqueate, caavijiquea ocameetsati pinquejetaquerogueti imaica.

<sup>2-3</sup> Paesatoniqueate Aapani Irioshi icantavecariqueate Moishishini taaca opajitapae, ariquea itioncacoguequeroqueea cameetsanijite irinetsanajiaquero avaesatinijiateni, cotanquitsiquea teequee incanteji irinetsanajiaqueroguetiquea maasano osamaniqueate inquishojiaque acaniqui quepatsiqui. Cotanquitsiqueate choocaquea apatiroti icantaquerica irinetsanataquerogueti osamaniquea inquishojiaque acaniqui quepatsiqui, irootaquequeea ocatica: “Pinquenquejacameetsatacotaquerija piri aisa piniro.”

<sup>4</sup> Aviatimpajiaqueea irijanintajatsica, aatoqueea picatsimatacaashijigaritsiquea intati pirijanijiate aisa porijanijiate, manaqueea pintsatacaajiaqueriquea maasano icanqueca

Amajirote, aisa pincantomajajiaqueriquea  
irantajiaquegueti covaeguisherentsi.

*Quero incojiaquempani yashintajitaca aisa ash-  
in carica*

<sup>5</sup> Aviatimpajia yashintajitaca, pinquemisanta-  
majajiaqueriqueate ashinquempica acaniqui  
quepatsiqui, aatoquea pipigapigajigari  
manaquea pintsaroacaajiaquempariqueate,  
aisa aato pamatavijajigui, manaquea  
pincatsiquejiaqueneriqueate quempecaquea  
iriguentica picatsiquejiaqueneca Quirishito.

<sup>6</sup> Aatoquea apatiroti pinetsanajiguirotsi  
icantajiaquempica yamenajiaquempigueti  
irooqueate pishinetacaantajiaquemparica,  
picancaniquea pincatsiquemajajiaquequeate,  
iriotaqueitari ashintamajaquempica Quirishito,  
aviguentijatarite irajaanirejia Quirishito.  
Pinintamajajigueja pinetsanamajajiguero  
maasano inintaguetica Aapani Irioshi.

<sup>7</sup> Pinetsanamajatanaqueroja incanquem-  
pigueti ashinquempica quejecaquea irioquea  
pantamajaquene Amajirote Quirishito, aatoquea  
aparoquea pishinetacagari papicaquinteteni.

<sup>8</sup> Pitsajiaquetarite iriraquea Aapani Irioshi  
irishineventajiaquempariquea maasano antiroca  
cameetsatatsica, irivegarajiaqueneriquea. Inque-  
jetacaajiaquempariquea irirajia yashintajitaca,  
jerijia aisa teeca irashintajitempariji, maasano.

<sup>9</sup> Aviatimpajiaqueate ashintajigarica  
caquinte yojocantajitica, iintsijate pinquen-  
quejajigueroquea ocatica. Choocaqueate  
apaniromajaca ashintajiguimpica aviatimpajia

jerijiaquea aisa pashintajiacaca, iriotarite  
 pimajiromajate choocatatsica jenoqui  
 inquitequi. Iriatimpaquea yamenajiaque-  
 mpi teequea pincantashitatijaiguempaji,  
 ariqueea piquejetavacaajiacaquea maasano.  
 Irootaquequea noncantantajiaquempica  
 pincavintsajiaqueriqueate pashintajiacaca,  
 aatoquea picatsimajiguiritsi.

*Quemisantajiatsica iquejetacariqueea ashimir-  
 intajiatsica*

<sup>10</sup> Napitsaromentarijiate, apanivaniqueate  
 noncantajiaquempiqueate, aviguentijiarite  
 tsaromentajigarica Amajirote imaica pamaner-  
 iqueea pincantajiaqueri intampishitacaamaja-  
 jiaquempi, aisa iragavejacaamajajiaquempi,  
 caavijitarite yagavejamajati.

<sup>11</sup> Iriiraqueate ashimirintajiatsica yashimir-  
 intavacaajiagueti iroguentiquea yaventajiga  
 iguishoritepae aatoniji isatajajitiri. Imaica  
 aviatimpajia pinquejianaquempariqueea  
 paventajianaquempariqueate Aapani  
 Irioshi irojocajiaquempiquea maasano  
 pimpigatantajiaquemparica ampatsini aatonijite  
 yagavejajiguimpitsi yamatavijajiguimpitsi.

<sup>12</sup> Aatimpajiaqueate teetari iriguenti  
 ashimirintajiguempa choocatanquitsica itsino,  
 iriraja. Iriguentijiaquea ashimirintajiaquea  
 majirontajiavetanquitsica teeca inconijajigueji,  
 irirajia tigarancajiaquerica quemisanta-  
 jiaquerica, iriguentijia agavejajiaquerica  
 pitsecashirentacojianquitsica acaniqui  
 quepatsiqui, iriguentijia ampatsinipae

quenaguetanquitsica inquitequi peacagaroca  
covaeguisherentsi.

13 Irootaquequeate nocantantajiaquempica  
imaica, pinquejetempariquea ashimir-  
intatsica yaventarogueti iguishoritepae,  
paventamajajiaquempariquea aviatimpajia  
Aapani Irioshi yojocaquempitari maasano  
pimpigatanquemparica ampatsini pagavejaji-  
aqueniji pintampishitashitimentajiaquerinijite  
incoraquetashijiaquempigueti, aatonijite  
yagavejajiguimpitsi, manaquea pinquemisan-  
tamajajianaqueriquea Aapani Irioshi.

14 ¡Pintimanaqueshiatsi! Picancaniquea  
pinquenquejajiaqueroqueate maasano  
arimajatatsica teecaquea amatavijanteji,  
oquejetacaquea yoishotacomajatacarogueti  
ashimirintatsica ichompimashite. Pincoma-  
jamajajiaquempaquate pinquejetantanaque-  
mparicaquea ashimirintatsica yavencarogueti  
isavoneguitacaca.

15 Quejetacaquea irira ashimirintatsica  
icavimajatanacaqueate cameetsanijite  
iranijitantanaquemparonijite, ariqueate  
pinetsanatanaquempaqueea poajianaquequeea,  
pinquenquetsatacaapojeriquea caquintepae  
pintsatacaajiapojeriquea Quenquetsatsarentsi  
Oganejencatatsica inchoocatantajiaquempaca  
cameetsa.

16 Aisa choocaquea ashimirintatsica  
iticaancaca, iticaantavacaroqueea shiquiripi  
morecatsica aatoniji iquentajitiri. Aisa  
aviatimpa, paventamajatanaquemparija Aapani  
Irioshi, pinquemisantamajatanaqueeriquea

aatonijite yagavejimpitsi ampatsinipae  
incovaeguishedatacaquempiquea.

17 Aisa, quejetacaquea ashimirintat-  
sica yasatirijarogueti cavorejatatsica  
ichoocatantajaca, pintsamajajiaquequea  
arimajaquea imeshiajiaquempi Quirishito  
pinchoocatantajempaca. Choocaquea aisa  
ashimirintatsica itsaampimenirite yagave-  
jantarica yashimirincaca. Oquejetacaroquea  
Iguenquetsatsare Aapani Irioshi yojocajiacajica  
Ishire agavejanquemparicaquea ampatsinipae.

18 Picancaniquea pinquenquetsatacaqueri  
Aapani Irioshi, pamanamajapinjiaqueriqueate  
pincantajiaqueriquea incavintsajajiaquempi  
iramitacojiaquempi. Pinquemisanqueriquea  
Ishire intsatacaajiaquempigueti querocaca  
pincanqueni. Pinquenquejamajajigue  
pamanaquerigueti, aatoquea piperajigarotsi.  
Picancaniquea pamanacoventajiaqueri maasano  
tsarotentajatsica.

19 Pamanacoventajiaquenaqueate naatimpa  
aisa, intsatacaguenaniji Aapani Irioshi  
quero noncanqueni aatoniji notsarogui  
nontsavetanquerogueti Quenquetsatsarentsi  
Oganejencatatsica teeca intsajivetempaji.

20 Aapani Irioshi itigarancaquenaquea  
nontsavetanqueroquea, irootaquequea isan-  
tanatacotimentajitaquenaca yoishoitsijitanaquea  
cavorejatsariqui. Pamanacoventajiaquenaja  
cameetsanijite nontsavetantaqueronijite,  
pincantaqueriquea intampishitacaaquena  
aatoniji notsaroacagarotsi, irootaquetari  
inintacaaquenaca.

*Interoncacaajianajerica*

<sup>21</sup> Ariquea ichoocataquequea apitsaroven-  
tarite Tiiquico apintsajigaca. Iriatimpa  
yantamajatiniriqueate Amajirote. Imaica  
nontigarancaqueriquea iroanaquequea avi-  
atimpajiaqui pinquemacotimentajiaquenaniite,  
inchiquiojitsitarite incamantajiapojempiroquea  
maasano.

<sup>22</sup> Irootaquequea nontigaranquimenquerica  
irishinetacajaiapojempiquea intampishitacaja-  
iapojempiquea.

<sup>23</sup> Imaica, napitsaroventarijiate, non-  
intaque irishinetacajaiaquempi Aapani  
Irioshi jeri aisa Amajirote Jesoquirishito  
inchoocatacaajiaquempiquea cameetsa,  
aatonijite taaca opajita pishoshoventajia-  
jatsi, aisa intampishitacajaiaquempiquea  
pintsaroventamajianaquempariniji, aisa  
pimpintsatavacaajiaquempaniji.

<sup>24</sup> Aisa nocanqueriquea incavintsajajia-  
queriquea maasano pintsamajajiaguitarica  
Amajirote Jesoquirishito.



**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani  
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote  
Jesoquirishito  
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Caquinte)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[ cot], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-12-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

a31aed44-e5b1-5420-8e3c-cccf224c4988